

## Mitteilungen aus dem Gemeinderat und der Verwaltung

### Budgetabstimmung an der Urne

«Corona – der Begriff ist in aller Munde. Und es bleibt nicht nur ein Begriff! Das Virus hat es geschafft, unseren Alltag, unser Leben total umzukrempeln, völlig zu verändern und neue Realitäten zu schaffen. Nichts ist mehr so, wie es beim Jahreswechsel war...»

Mit diesen Worten hat der Gemeindepräsident im Frühling das Editorial zur Jahresrechnung 2019 eingeleitet. Damals wahrscheinlich im Vertrauen und in der Hoffnung, dass der Ausfall einer Gemeindeversammlung eine einmalige Angelegenheit bleiben würde. Dem ist aber leider nicht so. Das Virus ist präsent wie nie zuvor, es ist Diskussionsthema Nummer 1, für viele von uns auch – mit allen persönlichen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Auswirkungen – die grösste Sorge, die wir haben.

In der besonderen Lage hat der Regierungsrat angeordnet, dass die anstehenden Gemeindeversammlungen auch im Rahmen einer Urnenabstimmung durchgeführt werden dürfen. Der Gemeinderat hat die Entwicklung beobachtet und entschieden, dass wir von der Möglichkeit Gebrauch machen wollen und wir Sie, liebe Stimmbürgerinnen, liebe Stimmbürger, an der Urne über das Budget 2021 befinden lassen. Der Gemeinderat hat dabei insbesondere berücksichtigt, dass die Ausübung der politischen Rechte in weiten Teilen eingeschränkt ist, dass Veranstaltungen in anderen Bereichen nicht stattfinden können und es eigenartig wäre, wenn gerade die politische Gemeinde da einen Sonderstatus hätte. Ebenso ist die Einhaltung der Vorgaben und des eigenen Schutzkonzeptes nicht vollumfänglich gewährleistet. Und stellen Sie sich vor, Sie wären in einem Raum (Turnhalle) plötzlich die erste Person, welche die Maximalzahl der zugelassenen Personen überschreitet! Wer entscheidet dann, wer an der Versammlung teilnehmen – und damit seine politischen Rechte ausüben darf – und wer dann draussen bleiben muss und damit seines Stimmrechtes beraubt wird?

Ebenso findet es der Gemeinderat nicht statthaft, dass die Behörden auf allen staatlichen Ebenen die Bevölkerung zur Zurückhaltung aufruft und Eigenverantwortung erwartet und dann dennoch diese Bevölkerung zu einer Versammlung ruft. Die Gemeindeversammlung vom 15. Dezember 2020 wird daher abgesagt, an ihrer Stelle findet am Wochenende vom 12./13. Dezember 2020 eine Urnenabstimmung statt. Die Urnen stehen im Wahllokal Altholzstrasse 7 zu den bewährten Öffnungszeiten offen. Briefliche Stimmabgabe ist wie immer möglich und in

diesem Fall sehr empfehlenswert! Die Unterlagen zur Abstimmung mit den dazugehörigen Erläuterungen werden Ihnen, liebe Stimmberechtigte, noch in dieser Woche zugestellt. Der Gemeinderat bedankt sich bei Ihnen ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihr Verständnis für das ungewöhnliche Vorgehen in dieser besonderen Situation.

### Absage Neujahrsapéro und Neuzuzügeranlass 2021

Aufgrund der aktuellen Covid-19 Situation hat der Gemeinderat entschieden, den Neujahrsapéro/Neuzuzügeranlass vom 3. Januar 2021 abzusagen. Weiterhin hoffen wir auf eine baldige Besserung der Pandemiesituation, damit der traditionelle Anlass im 2022 wieder stattfinden kann.

Wir wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern, allen Neuzuzügerinnen und Neuzuzügerern alles Gute und beste Gesundheit.

### Adventsfenster Gemeinde Matzigen

Auch in diesem Jahr nimmt die Gemeinde Matzigen am traditionellen Adventsfenster teil. Aufgrund der aktuellen Covid-19 Lage verzichtet die Gemeinde allerdings auf das gemütliche Beisammensein mit einem Apéro. Die Verwaltungsangestellten und der Gemeinderat freuen sich, Ihnen hoffentlich im nächsten Jahr wieder Glühwein und hausgemachte Gulaschsuppe anbieten zu dürfen und wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Adventszeit.

### Bauverwaltung: Erteilte Baubewilligungen

**Bauherr:** André Wagner, Mosacker 4, Ristenbühl, 9548 Matzigen  
**Bauvorhaben:** Verkleinerung bestehender Trainingsplatz, Einbau von Pferdeboxen, Dachverlängerung Ökonomiegebäude als Futterlager und Remise, Parz. Nrn. 492/493, Ristenbühl, Mosacker 4

### Kompostieranlage

Die Kompostieranlage ist für das Befahren mit Fahrzeugen in diesem Jahr zum letzten Mal geöffnet am: Samstag, 28. November, 14 – 16 Uhr

### Winterdienst

Die Werkhofmitarbeiter werden auch diesen Winter bemüht sein, das Gemeindestrassennetz in einem möglichst guten Zustand zu halten. Die Schneeräumungsarbeiten werden weitgehend in

den frühen Morgenstunden stattfinden. Fahrzeuge, die auf öffentlichem Strassengebiet und öffentlichen Plätzen parkiert werden, behindern den Winterdienst. Zudem besteht die Gefahr von Beschädigungen (Beulen, Kratzer) etc.

Die Motorfahrzeughalter werden deshalb gebeten, ihre Fahrzeuge während der Wintermonate in Garagen oder zumindest auf privaten Vorplätzen abzustellen. Wo dies nicht möglich ist, muss darauf geachtet werden, dass eine Durchfahrtsbreite von mindestens 3,5 Metern gewährleistet ist. Der Gemeinderat lehnt bei Missachtung der aufgeführten Anweisungen jegliche Haftung bei Schäden an Fahrzeugen ab.

### Wer sucht, der findet vieles im Wald

**Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohndekoration. Und obwohl der Wald nicht allen gehört, darf man sich an kleinen Fundsachen bedienen.**

Heute gibt es im Regal des Grossverteilers bald nichts mehr, was es nicht gibt. Selbst Naturmaterialien für die Herbst- oder Weihnachtsdeko muss man nicht mehr zwingend selber suchen. Doch Achtung: Auch wenn es nicht den Anschein macht, vieles stammt von weither. Rindensterne etwa werden aus dem Hohen Norden herangekarrt, Föhrenzäpfli kommen aus China oder der Türkei. Ja, tatsächlich! Dabei wären allerlei Zapfen im nahen Wald zu finden – und das ganz legal und gratis obendrein. Denn im Schweizer Wald gilt per Gesetz nicht nur das freie Betretungsrecht, man darf auch wildwachsende Beeren, Pilze oder eben Zapfen für den Eigengebrauch sammeln. Mit den lustigen Buchmüssli-Bechern, mit Eichelhütchen, Rosskastanien, Hagebutten oder mit flechtenbewachsenen Ästen vom Boden, lassen sich wunderbare Arrangements selber gestalten. Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde auch wie Gäste respektvoll und unsichtig verhalten. Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen den Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.

## In eigener Sache

### Liebe Matzingerinnen, liebe Matzinger

Am 1. Juni 2011 durfte ich meine Tätigkeit als Gemeindeammann von Matzigen aufnehmen. Jetzt, zehn Jahre später, werde ich per 31. Mai 2021 von meinem Amt als Gemeindepräsident zurücktreten.

Der Regierungsrat hat meinem dahingehenden Gesuch entsprochen.

Ich werde dann 58 Jahre alt sein und darf nochmals eine neue, vielseitige Aufgabe übernehmen. Die Gemeinde Matzigen hat sich in den letzten zehn Jahren stark entwickelt, ist aufstrebend und steht auf einer gesunden Basis. Die Arbeit für die Gemeinde bereitet mir Freude, der Kontakt mit der Bevölkerung und die Zusammenarbeit in verschiedenen Gremien sind bereichernd, Probleme zu lösen und Projekte zu begleiten, spannend.

Ich danke jetzt schon allen Gemeinderatsmitgliedern der letzten zehn Jahre und allen Mitarbeitenden aus der Verwaltung für die kollegiale Zusammenarbeit in dieser Zeit. Ohne sie wäre diese Arbeit nicht erfolgreich zu bewältigen gewesen.

Verbunden mit der täglichen Arbeit und den zahlreichen Projekten waren viele gute Gespräche und zahlreiche persönliche Begegnungen, das war bereichernd.

Es war eine lehrreiche und verbindende Zeit in den vergangenen zehn Jahren! Trotzdem nehme ich gerne für die letz-

te Etappe meines Berufslebens eine neue Herausforderung an.

Meine neue Stelle vereint verschiedene Gebiete, in welchen ich in den letzten vierzig Jahren aktiv war; Bildung, Kultur, Gastronomie, Seminare und weitere Bereiche, in welchen ich weniger Einblick hatte. Ebenso kann ich dabei meine Erfahrungen aus den letzten 25 Jahren Politik und meine breite Vernetzung einbringen.

Zusammen mit meinem neuen Arbeitgeber wird noch in diesem Monat eine gemeinsame Information der Öffentlichkeit erfolgen.

Vorläufig danke ich Ihnen, liebe Matzingerinnen, liebe Matzinger, herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen in all diesen Jahren, für die breite Unterstützung bei den zahlreichen Projekten und den Zuspruch auf verschiedenen Ebenen sowie über verschiedene Kanäle – es ist eine grosse Ehre und macht mich stolz, so für meine Wohngemeinde Matzigen tätig sein zu dürfen.

In den nächsten sechs Monaten stehen noch viele Aufgaben an: Corona wird uns längerfristig beschäftigen, aufgleiste Projekte wollen weiterverfolgt werden. Weiterhin werde ich mit Herzblut dabei sein! Das verspreche ich Ihnen.

Die Termine für die Ersatzwahl wird der Gemeinderat baldmöglichst festlegen und kommunizieren.

Ihr Gemeindepräsident  
Walter Hugentobler



Umbauplanung  
Baukoordination  
Ausführung

**WERDER** Werder Schreinerei AG  
Brühlstrasse 7  
9545 Wängli  
052 369 50 00  
www.werder.swiss

Evangelische Kirchgemeinde Matzigen		
<b>Do, 19.11.</b>	17.45 – 19.15	Konfirmanden-Unterricht
<b>Fr, 20.11.</b>	18.00 – 18.45 19.00 – 21.30 20.00 – 21.30	KiJu-Creative Teensclub Hauskreis bei Fam. Schweingruber
<b>So, 22.11.</b>	09.30 – 11.00 10.00 – 11.00	Chinderchile: Krippenspielprobe Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Pfarrer Walter Oberkircher, Dussnang
<b>Mo, 23.11.</b>	18.00 – 19.15	Roundabout kids
<b>Di, 24.11.</b>	09.30 – 11.00	Bibelgespräch
<b>Do, 26.11.</b>	16.30 – 17.30	Fiire mit de Chhline, kath. Kirche
<b>So, 29.11.</b>	09.30 – 11.00 10.00 – 11.00	Chinderchile: Krippenspielprobe Gottesdienst zum 1. Advent
<b>Mo, 30.11.</b>	18.00 – 19.15	Roundabout kids
<b>Di, 1.12.</b>	14.00 – 16.00 19.00 – 19.30 19.30 – 21.30	Kaffeekränzli, Kirchgemeindezentrum Dorfgebet Lordstreff, Kirchgemeindezentrum
Weitere Infos finden Sie auf: <a href="http://evang-matzigen.ch">evang-matzigen.ch</a>		

## Defibrillatoren können Leben retten

Darum verfügt die Primarschule Matzigen neu an beiden Standorten Mühlhi und Chatzebuggel über je einen Defibrillator im Aussenbereich. Diese sind öffentlich zugänglich und im Notfall schnell und einfach griff- und einsatzbereit. Wir möchten damit einen Beitrag zur medizinischen Soforthilfe bei einem Herzstillstand leisten, auch wenn wir hoffen, dass diese Geräte nie zum Einsatz kommen müssen. Alle Angestellten der Primarschule haben auch einen entsprechenden Kurs in der Anwendung der AED-Geräte besucht, sie können aber auch von Laien einfach verwendet werden. Beide Geräte sind direkt beim Eingang montiert, im Schulhaus Chatzebuggel vor dem Haupteingang; im

Mühlhi-Schulhaus beim Turnhallen-Eingang. Für die Primarschule Matzigen: Michael Bachmann, Schulleiter. Falls Sie etwas publiziert wird, so wäre ich froh, um die Zustellung des Links. Im Anhang finden Sie passende Fotos, die Fotonamen beziehen sich auf den Standort der Defibrillatoren.



## ADVENTSFENSTER 2020

Herzlichen Dank fürs Mitmachen!

Die Adventsfenster sind von 17 bis 23 Uhr bis und mit 31. Dezember 2020 beleuchtet. Ganz neu wird es in jedem Fenster neben der Zahl auch einen Buchstaben geben. Alle 24 Buchstaben zusammen ergeben einen Lösungssatz aus vier Wörtern. Pro Haushalt darf eine Lösung bis spätestens 31. Dezember im evang. Pfarramt abgegeben

werden. Der Sieger wird beim Neujahrsempfang der politischen Gemeinde ermittelt. Seien Sie herzlich zu einem Spaziergang entlang aller Adventsfenster eingeladen. Zudem möchte ich mich bei allen Beteiligten herzlich bedanken und freue mich auf eine besinnliche Adventszeit mit schönen Fenstern!

Dienstag	1.	Pol. Gemeinde	Altholzstrasse 7
Mittwoch	2.	Familie Feige	Brächli 23
Donnerstag	3.	Familie Gubler	Büel 36
Freitag	4.	Kaliope Meier	Oberdorfstr. 7
Samstag	5.	Familie Böni Ackermann	Bröochliwäg 1
Sonntag	6.	Familie Keller	Espelhof
Montag	7.	Sachs Jenny	Stettfurterstrasse 6
Dienstag	8.		
Mittwoch	9.	Familie Hofmann-Keller	Breiti 460
Donnerstag	10.	Schulhaus Mühlhi	
Freitag	11.	Evangelische Religionsschüler	Kirchgemeindehaus Kirchstrasse
Samstag	12.	Katholische Religionsschüler	Kath. Kirche
Sonntag	13.	Familie Wegmüller	Rietacker 32
Montag	14.		
Dienstag	15.	Familie Gubler-Marjanovic	Büel 38
Mittwoch	16.	Schulhaus Chatzebuggel	
Donnerstag	17.	Raiffeisen Bank	Stettfurter Strasse
Freitag	18.		
Samstag	19.	Tagesbetreuung Schule	Villa Kunterbunt
Sonntag	20.		
Montag	21.	Familie Amacker	Rietwis 1
Dienstag	22.		
Mittwoch	23.		
Donnerstag	24.	Evangelische Kirchgemeinde	Krippe in der Kirche



## Mitteilung der Werkbetriebe Matzigen

Leider müssen auch wir aufgrund der aktuellen Lage auf die Durchführung der traditionellen Bächtelisversammlung im Januar 2021 verzichten. Wir werden in diesem Jahr mit einer schriftlichen Abstimmung, bzw. Wahl an un-

sere Abonnenten gelangen. Die Unterlagen dazu werden Ihnen Ende Dezember zugestellt. Wir bedauern diesen Entscheid sehr, freuen uns aber jetzt schon auf die Bächtelisversammlung 2022!

## Seniorenclub ändert Winterprogramm 2020/2021

Die gegenwärtig zunehmende Anzahl an Corona-Infektionen und der ungewisse Pandemieverlauf während den Wintermonaten zwingen uns leider alle geplanten Aktivitäten bis Ende März 2021 abzusagen. Wir bedauern diesen Schritt sehr, doch sehen wir diese Massnahme zum Wohle unserer

Clubmitglieder. Wir hoffen aber, dass sich die Situation normalisiert und wir ab April 2021 das Programm wie geplant durchführen können. Gerne informieren wir zu gegebener Zeit wieder und wünschen allen Senioren/innen eine gute Zeit. Bleibt gesund!

René Koch

**Haustechnik**  
**KÜNZI**

Sanitär + Heizung + Raumlüftung + Planung + Beratung + Ausführung

KÜNZI Haustechnik AG  
9548 Matzigen · Tel. 052 376 41 50  
[www.kuenzi-haustechnik.ch](http://www.kuenzi-haustechnik.ch) [info@kuenzi-haustechnik.ch](mailto:info@kuenzi-haustechnik.ch)